

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: André Martinet (1946-10-29)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: André Martinet (1946-10-29)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:  
[https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel\\_026-shoot-workidacc-1992\\_0005\\_026\\_Martinet\\_0160.pdf](https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_026-shoot-workidacc-1992_0005_026_Martinet_0160.pdf) (tilgået 23. maj 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Louis Hjelmslev og hans kreds,

11, rue Monsieur, Paris Vile

Paris, le 29 octobre 1946

Mon cher Hjelmslev, Excusez moi de ne vous avoir pas répondu plus tSt. Je suis rentro d \*Amerique il y a quelques jours seulement et a New York mon temps a été terriblement pris, par IALA d'abord ou mes fonctions de directeur scientifique ne sont pas une sinecure, et du fait de mes efforts pour ne pas perdre contact avec la linguisti- que proprement dite. Je suis heureux que mon article du BSL vous ait dans l'en- semble satisfait. En ce qui concerne l'influence de la phonologie sur vos idées et après ces précisions que vous me fournissez, je serais tenté de dire que le battage phonologique a, par réaction, hâte l'éclosion de vos idées. La chose me paraît nette lorsque je relis vos Principes de grammaire générale. Je reste persuadé que le grand mérite de la phonologie pragoise a été de forcer tous les linguistes désireux de rester au courant a prendre position. Pour rna part, j'ai pris position du dedans, vous du dehors. J'appré- cie pleinement la pensée de Sapir et celle de Jones/et je suis per- suadé que Baudouin de Courtenay et son école étaient au moins aussi originaux que Troubetzkoy et les autres. Mais sans ces derniers je suis sûr qu'il n'y aurait pas de par le monde beau coup de lin- guistes qui attend\*raient avec impatience la parution de votre glossématique. Le tam-tam a parfois du bon. Loin de moi d'ailleurs l'idée que les travaux proprement phonologiques n'ont pas de va- leur scientifique. Je ne suis pas si modeste. Je reste phonologue parce que mon esprit est ainsi fait que votre façon de traiter de l'identité ne me satisfait pas théoriquement et que, dans la pra- tique, vous le reconn^issez vous-même, les gens fonderont toujours leurs recherches sur la substance phonique. Sur le plan du conte- nu, le recours a la substance me paraît dangereux et superflu aux stades initiaux. Ce que vous me dites de l'homonymie correspond ex- actement a mon enseignement. Je suis donc en théorie d'accord avec vous sur bien des points. Mais je sais par expérience que les gens les plus cuverts ^Benveniste, par ex.) ne marchent pas et ne marche- rent jamais complètement. Ai revu avec plaisir Svatya et Roman Jakobson. Ce dernier qui voit partout des oppositions binaires, ne trouve un peu trop trou- betzkoyen en matière phonologique (et pourtant. cf. BSL comptes-ren- dus) et hjelmslévien sur le plan du contenu, ce qui est tout de même inexact. Transmettez, je vous prie, mes amitiés à votre femme, et bien cordialeraent a vous.